TVAC35600



D Bedienungsanleitung

GB User manual

F Manuel utilisateur

NL Gebruikershandleiding

DK Brugerhåndbog

Version 01/2011

Deutsch

**Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.
Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!**

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf **Seite 4**.

English

**This user manual contains important information for installation and operation.
This should be also noted when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!**

A list of contents with the corresponding page number can be found in the index on **page 13**.

Français

Ce mode d’emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d’emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu á la table des matières avec mention de la page correspondante á la **page 22**.

Nederlands

**Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belagrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze hendleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!**

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op **pagina 31**.

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på **side 40**.

TVAC35600



Bedienungsanleitung

Version 01/2011

Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Deutsch

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!

Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns diese bitte auf der Rückseite des Handbuchs angegebener Adresse mit.
Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.
ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Symbolerklärung

	Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.
	Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.
	Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Wichtige Sicherheitshinweise

	Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
	Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Dieses Gerät wurde unter Einhaltung internationaler Sicherheitsstandards gefertigt.

Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Sicherheitshinweise

1. Stromversorgung
   230 VAC(-10% +15%) Wechselspannung, 50 Hz
   Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung liefert. Falls Sie nicht sicher sind, welche Stromversorgung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen.

2. Überlastung
   Vermeiden Sie die Überlastung von Netzsteckdosen, Verlängerungskabeln und Adaptern, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.

3. Flüssigkeiten
   Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten aller Art.

4. Reinigung
   Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel.

5. Zubehör
   Schließen Sie nur ausdrücklich dafür vorgesehene Geräte an. Andernfalls kann es zu Gefahrensituationen oder Schäden am Gerät kommen.

6. Aufstellungsort
   Platzieren Sie dieses Gerät nicht in direkter Nähe von Heizungen, Öfen, anderen Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
   Betreiben Sie das Gerät nur an Standorten mit Temperaturen im zulässigen Umgebungstemperaturbereich -10°- +40°C.

Warnungen

Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Bedienhinweisung zu beachten!

1. Beachten Sie die folgende Hinweise, um Schäden an Netzkabel und Netzstecker zu vermeiden:

    - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel so weit wie möglich von Heizgeräten entfernt ist, um zu verhindern, dass die Kunststoffummantelung schmilzt.

2. Befolgen Sie diese Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen:

    - Stecken Sie keine metallenen oder feuergefährlichen Gegenstände in das Geräteinnere.
    - Um Beschädigungen durch Überspannungen (Beispiel Gewitter) zu vermeiden, verwenden Sie bitte einen Überspannungsschutz.

3. Bitte trennen Sie defekte Geräte sofort vom Stromnetz und informieren Ihren Fachhändler.

	Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.
	Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen. Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

	Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses 12 – 15 V DC Leistungsnetzteil für den Außenbereich bietet Ihnen eine zentrale Spannungsversorgung für Kameras und IR-Strahler im Außenbereich. Dieses ist durch seine Schutzklasse IP66 auch für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Eine ausführliche Funktionsbeschreibung finden Sie im Kapitel „3. Merkmale und Funktionen“.

2. Lieferumfang

- Netzteil
- Installationsanleitung
- 2 x PG Verschraubung

3. Merkmale und Funktionen

- 12 - 15 VDC / 5 A Netzteil für die Nutzung im Außenbereich
- Elektronischer Überlastungsschutz
- Schutzart IP66

4. Überblick – Typennummer

Typennummer	TVAC35600
Eingangsspannung	230 VAC
Ausgangsspannung	12 – 15 VDC
Ausgangsstrom	5A

5. Installation

Dieses Gerät ist für den festen Einbau im Innen- oder Außenbereich konzipiert. Der seitliche Abstand zu anderen Geräten sollte min. 100mm betragen. Für die Kabelführung in das Gehäuse nutzen Sie bitte die Gehäusedurchbrüche an den Seiten.

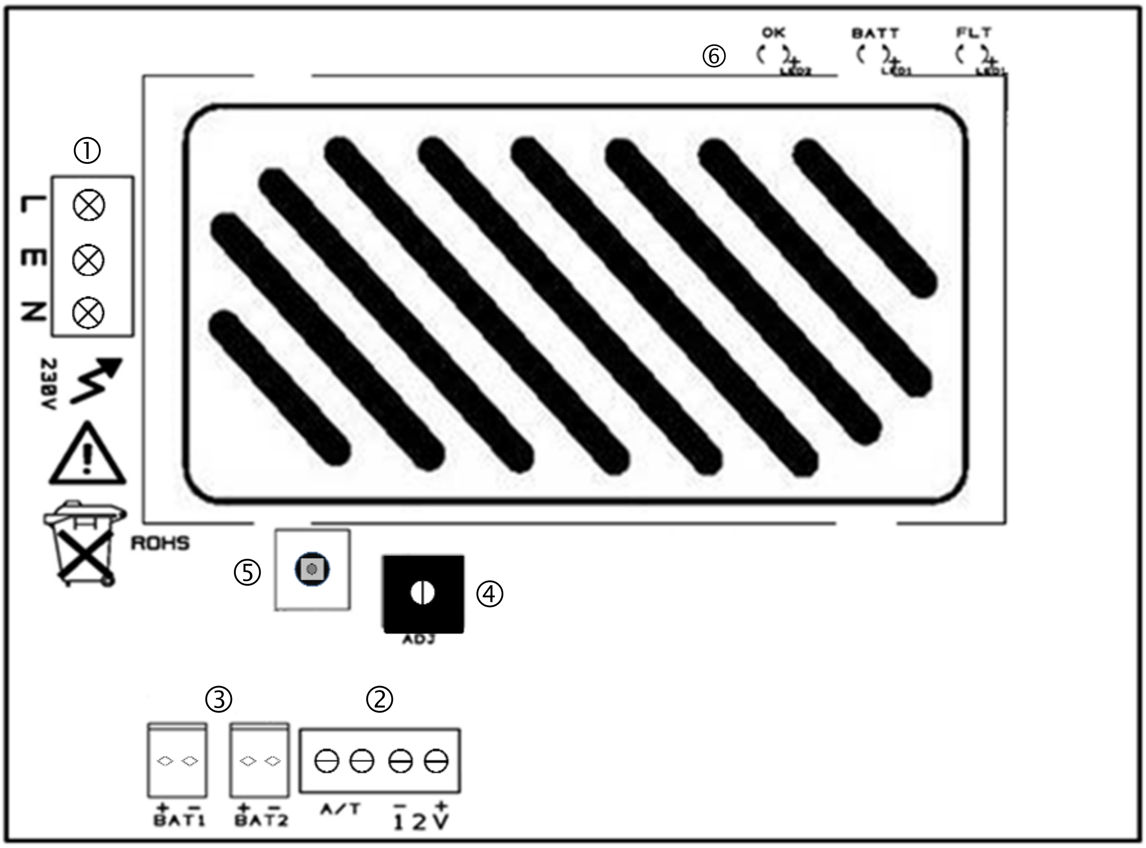
5.1 Installation Kabelverschraubung

Bitte beachten Sie:

Um die Schutzklasse IP66 zu gewährleisten, benutzen Sie nur die mitgelieferten Kabelverschraubungen.

Brechen Sie hierzu mit geeignetem Werkzeug ein mit „M20“ beschriftetes Loch aus dem Gehäuse heraus und setzen die Kabelverschraubung mit dem Gummiring ein.

6. Anschlüsse / Status LED



Beschreibung der Anschlüsse und der LEDs:

①	Netzanschlussblock	L	Phase
		E	Erde
		N	Neutral
②	Anschlussterminal	12 V „+“	Plus
		12 V „-“	Minus
		A / T	Anschluss für Sabotagekontakt Überwachung
③	Akkuanschlussterminal	BAT1 „+“ „-“	Anschluss Akku 1
		BAT2 „+“ „-“	Anschluss Akku 2
④	Potentiometer	Einstellung der Ausgangsspannung	
⑤	Sabotagekontakt	Kontakt geschlossen bei geschlossenem Deckel (NC)	
⑥	LED-Kontrollanzeige	OK	230 VAC Spannungsversorgung AN: Gerät ist mit 230 VAC versorgt
		BATT	Notstromversorgung AN: Notstromversorgung über Akkus
		FLT	Überlastung AN: Überlastung der Ausgangsspannung

7. Anschluss Eingangs- und Ausgangsspannung

7.1 Anschluss der Eingangsspannung

Achtung:

Der Anschluss am Stromnetz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Das Gerät arbeitet mit einer Eingangsspannung von 230 VAC!

Bitte achten Sie darauf, dass die Verkabelung am Stromnetz wie folgt vorgenommen wird:

L	Phase
E	Erde
N	Neutral

7.2 Anschluss der Ausgangsspannung

Um einen Spannungsverlust auf der Kabellänge auszugleichen besteht die Möglichkeit mit dem eingebauten Potentiometer die Ausgangsspannung zu regulieren.

Bitte beachten Sie:

Um eine Beschädigung des angeschlossenen Endgeräts zu vermeiden stellen Sie bitte die Ausgangsspannung auf die geringste Stufe ein.

Verwenden Sie für die Einstellung des Potentiometers einen Schlitz-Schraubendreher und drehen Sie dieses nach links bis zum Anschlag (12 VDC).

Schließen Sie nun das zu verwendende Kabel an das Anschlussterminal an an und messen Sie mit Hilfe eines Multimeters die ankommende Spannung. Falls die Spannung zu gering ist können Sie mit Hilfe des Potentiometers die Spannung langsam erhöhen.

7.3 Anschluss eines Notstromakkus

Die Akkuanschlussterminal sind kompatibel mit Gel -Akkus. Die „BATT“-LED leuchtet orange wenn das System über die Akkus versorgt wird.
Um eine Notstromversorgung mit Akkus zu gewährleisten und diese auch zu laden benötigen Sie eine höhere Ausgangsspannung.

Bitte beachten Sie:

Um eine Notstromakkuversorgung zu gewährleisten müssen zwei 12V Akkus an die Terminals angeschlossen werden (2 x BT2012).

8. Wartung und Reinigung

8.1 Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert

8.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

	Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses und des Bildschirms angegriffen werden (Verfärbungen).

9. Entsorgung

	Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

10. Technische Daten

Typennummer	**TVAC35600**
Netzspannung	230 VAC – 10% +15% / 50 Hz
Ausgangsspannung	12 – 15 V DC
Ausgangsstrom gesamt	5.0 A
Akkuladezeit	7,2 h
Akkutyp (12V)	2 x 1,2 Ah (2x BT2012)
Umgebung	-10°C - +40°C, 75% nicht kondensierend
Abmaße (BxHxT)	180 x 254 x 90 mm
Gewicht	0,75 kg (ohne Akku)

TVAC35600



User manual

Version 01/2011

Original English user manual. Keep for future use.

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. The corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer (www.abus-sc.com).

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you as the user must observe these operation instructions!

Before initial start-up, read through the complete operating instructions observing operating and safety instructions.

If you have any questions, please contact your installer or your local dealer!

Disclaimer

This user manual was prepared with greatest care. If you should notice omissions or inaccuracies, please inform us about these on the back of this manual given address.
The ABUS Security-Center GmbH assumes no liability for technical and typographical faults and reserves the right to make at any time modifications to the product or user manual without a previous announcement.
The company is not liable or responsible for direct and indirect subsequent damages which are caused in connection with the equipment, the performance and the use of this product.
No guarantee for the content of this document is taken.

Icon explanation

	A flash in the triangle is used if there is danger for the health, e.g. by an electric shock.
	An exclamation mark in the triangle points to an important note in this user manual which must be minded.
	This symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

Important safety advice

	The warranty will expire for damage due to non-compliance with these operating instructions. ABUS will not be liable for any consequential loss!
	ABUS will not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety-instructions. In such cases the warranty will expire.

The device has been manufactured in compliance with international safety standards. Please read these safety advices carefully.

Safety advice

1. Mains supply
   230 VAC -10% +15%, 50Hz
   Operate this product only from the type of power supply indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your local power company. Disconnect the product from the mains before you start any maintenance or installation procedures.

2. Overloading
   Do not overload a wall outlet, extension cord or adapter as this may result in electric fire or shock.

3. Liquids
   Protect the device from any kind of liquids entering.

4. Cleaning
   Use a soft damp cloth (no solvents) to dust the product.

5. Accessories
   Do not use any unsupported accessories as these may be hazardous or cause damage to the product.

6. Location
   - Do not place the device near a radiator or heating appliance.
   - Install the device only in areas with the advised operating temperatures of -10° to +40°C.

Warnings

Follow all safety and operating procedures before starting-up the device!

1. Follow these directions in order to avoid damage to the power cord or plug:

    - Keep heating appliances as far away as possible from the power cord in order to prevent the cover vinyl from melting.

2. Follow these directions. Failure to follow any of them may cause electrical hazards:

    - Do not insert metal or flammable objects inside the product.
    - In order to avoid any damage during lighting use a surge protection.

3. Do not use the product when it is out of order. If you continue to use the product when defective, serious damage can be caused to it. Make sure to contact your local product distributor if the product is out of order.

	During the installation into an existing video surveillance system make sure that all devices are disconnected from the low and supply voltage circuit.
	If in doubt allow a professional electrician to mount, install and wire-up your device. Improper electrical connection to the mains does not only represent at threat to you but also to other persons. Wire up the entire system making sure that the mains and low voltage circuit remain separate and cannot come into contact with each other in normal use or due to any malfunctioning.

Unpacking

While you are unpacking the device please handle it with utmost care.

	If you notice any damage of the original packaging, please check at first the device. If the device shows damages, please contact your local dealer.

English

Table of contents

1. Intended use

This 12 – 15 VDC high-performance transformer offers you a stabilized central power supply for cameras and IR illuminators. Because of its protection class IP66 it is also suitable for outdoor usage.

A detailed description of all functions can be found in chapter „3 Features and functions".

2. Scope of delivery

- High-performance transformer
- Installation instructions
- 2 x high-strength cable gland

3. Features and functions

- 12 - 15 VDC / 5 A power supply unit for outdoor use
- Electronic overload protection
- Protection class: IP66

4. Overview – type numbers

Article number	TVAC35600
Input voltage	230 VAC
Output voltage	12 - 15 VDC
Output current	5 A

5. Installation

This device is designed for a fixed indoor or outdoor installation. Allow at least 100 mm between this device and other equipment. Use the holes on the sides for cable feed.

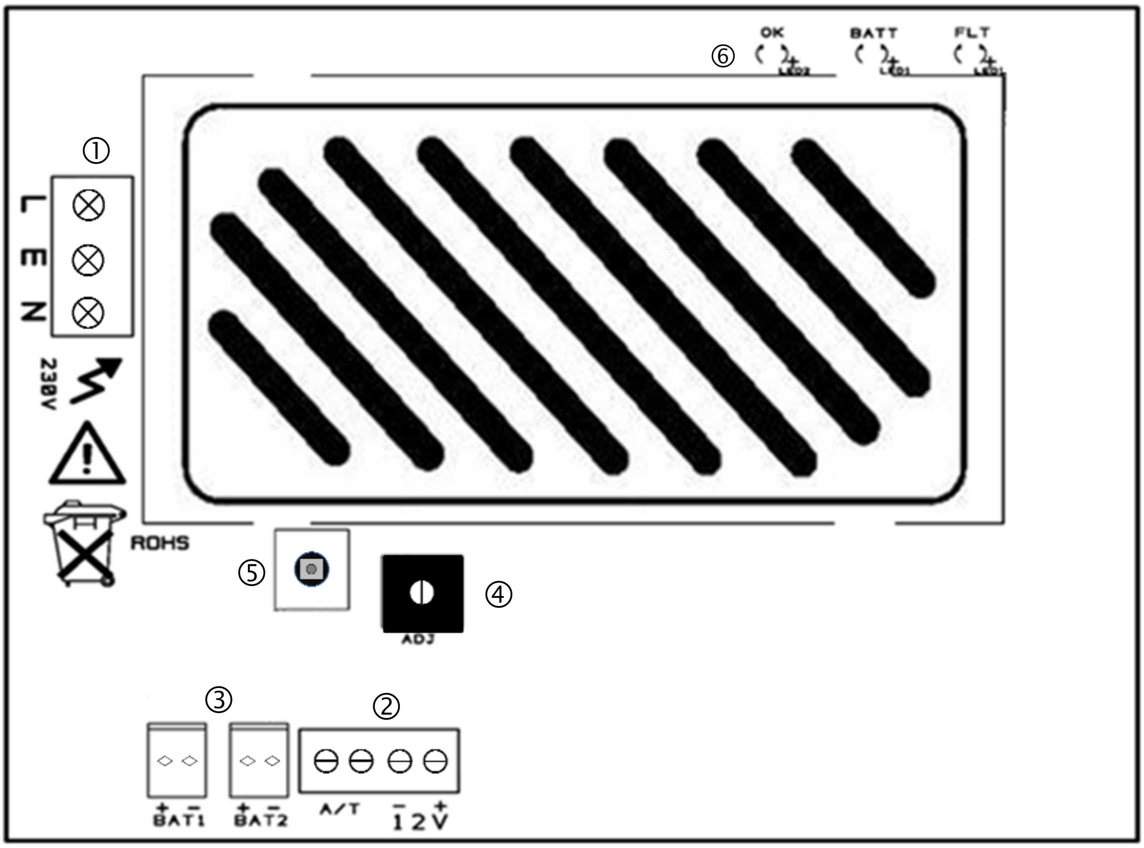
5.1 Installation high-strength cable glands

Please note:

You must use the 2 glands for cable entry to guarantee the IP66 rating of the installation.

Use a suitable tool for punching out the mounting holes (called M20) and fit a high-strength cable gland with its rubber ring.

6. Connections / status LEDs



Description of the connections and the LEDs:

①	Mains connection block	L	Live
		E	Earth
		N	Neutral
②	Power connection	12 V „+“	Plus
		12 V „-“	Minus
		A / T	Connection for tamper supervision
③	Battery connection	BAT1 „+“ „-“	Connection battery 1
		BAT2 „+“ „-“	Connection battery 2
④	Potentiometer	Adjustment of the output voltage	
⑤	Tamper contact	Contact closed when cover is closed (NC= normally closed)	
⑥	LED control display	OK	230 VAC power supply ON: device is feed with 230 VAC
		BATT	Battery backup ON: Battery backup activated
		FLT	Overloading ON: Overloading at output current

7. Connection of the input and output power

7.1 Connection of the input power

Warning:

The cabling to the power network should only be done by qualified personnel. The device works with an input voltage of 230 VAC!

Please take care, that the cabling at the power network should be realized like following:

L	Live
E	Earth
N	Neutral

7.2 Connection of the output power

To compensate for voltage drops over the cable length, it is possible to adjust the output voltage with the integrated potentiometer.

Please note:

To avoid damages at the connected device, please adjust the output voltage to the lowest level.

To adjust the potentiometer, use a slot screwdriver and turn it to the left until it stops (12 VDC).

Now connect the cable with the power connection terminal and measure the incoming voltage with a multimeter. If the incoming voltage is too low, you can increase the voltage with the potentiometer.

7.3 Connection of battery backup

The battery backup terminal can be used with gel batteries. The BATT LED is glowing when the system is supplied by the battery.
To ensure a battery backup with batteries and also to load the battery backup, a higher output current is needed.

Please note:

To ensure a battery backup, two 12 V batteries must be connected to the terminal (2 x BT2012).

8. Maintenance and cleaning

8.1 Maintenance

Regularly check the product's physical state, e.g. check for damage of the housing.

If you suspect that safe operation cannot be guaranteed anymore, disconnect the product and ensure that it cannot be used. Remove the batteries.

You can assume that safe operation is not possible anymore when

- the device shows visible damage,
- the device does not function anymore

8.2 Cleaning

Wipe the product with a clean, dry cloth. If the device is very dirty, you can moisten the cloth with lukewarm water.

	Ensure that no liquids can get into the device. Do not use any chemical cleaners, since they could damage the housing surface or the screen (discolorations).

9. Disposal

	Devices with this marking should not be put in the household garbage. Dispose of the product at the end of its lifetime according to the applicable regulations.

10. Technical data

Type number	**TVAC35600**
Mains supply voltage	230 VAC -10% +15% / 50 Hz
Output voltage	12 – 15 V DC
Output current	5.0 A
Battery charging time	7,2 h
Battery type (12 V)	2 x 1,2 Ah (2x BT2012)
Environment	-10°C - +40°C, max. 75% non-condensing
Dimensions (WxHxD)	180 x 254 x 90 mm
Weight	0,75 kg (without battery)

TVAC35600



Manuel utilisateur

Version 01/2011

Original du manuel en francais. Conserver pour suivant usage!

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l’achat de ce produit.

Ce produit remplit les réquisitions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité en a été prouvée, les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Afin de maintenir cet état et d’assurer une exploitation sans danger, vous devez absolument respecter ce manuel de commande!

Lisez avant la mise en service du produit le manuel de commande complet, respectez toutes les instructions de commande et de sécurité!

Tous les noms de firme et désignations de produit sont des marques du propriétaire respectif. Tous droits réservés.

En cas de questions, consultez votre installateur ou partenaire spécialiste!

Non-responsabilité

Ce mode d’emploi a été établi avec la plus grande diligence. Si vous constatez encore des omissions ou inexactitudes, veuillez-nous informer sous l’adresse mentionnée au verso du manuel.
ABUS Security-Center GmbH n’est pas responsable d’erreurs techniques et typographiques et se réserve du droit d’effectuer à tout moment sans annonciation préalable des modifications au produit et aux manuels de commande.
ABUS Security-Center n’est pas responsable de dommages directs et indirects, liés à l’équipement, la performance et l’usage de ce produit. Aucune garantie n’est accordée pour le contenu de ce document.

Explication des symboles

	Un éclair dans le triangle signifie qu'il y a un danger pour la santé, par exemple, une décharge électrique.
	Un point d'exclamation dans le triangle renvoie à une remarque importante dans ce manuel à laquelle il faut penser.
	Vous trouvez ce symbole lorsque des conseils et des informations concernant le fonctionnement sont fournis.

Conseils de sécurité importants

	La garantie ne couvre pas les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. ABUS n'est pas tenu de vous indemniser de vos pertes indirectes !
	ABUS décline toute responsabilité pour les dommages causés à des biens ou pour les préjudices individuels causés par de fausses manipulations ou le non-respect des instructions de sécurité. La garantie ne couvre pas de tels cas.

Cet appareil a été fabriqué en conformité avec les normes de sécurité internationales. Veuillez lire attentivement ces conseils de sécurité.

Conseils de sécurité

1. Alimentation secteur
   230 VAC -10% +15%, 50Hz
   N'utilisez ce produit qu'avec le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant électrique dans votre maison, demandez-le à votre compagnie d'électricité. Débranchez le produit du secteur avant de commencer toute procédure d'installation ou d'entretien.

2. Surcharge
   Ne surchargez pas votre prise de courant, votre rallonge ou votre adaptateur, car ceci peut avoir pour conséquence un feu ou une décharge électrique.

3. Liquides
   Protégez l'appareil contre toute pénétration de liquides.

4. Nettoyage
   Utilisez un chiffon humide (sans solvants) pour épousseter le produit.

5. Accessoires
   Ne pas utiliser d'accessoires non agréés, car ceux-ci peuvent être dangereux ou endommager le produit.

6. Emplacement
   - N'installer l'appareil que dans des pièces sèches et à l'abri de la poussière.
   - Ne pas installer l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud.
   - N'installer l'appareil que dans des endroits où la température se situe entre -10° et +40°C.

Avertissements

Suivez tous les conseils de sécurité et le mode d'emploi avant d'allumer l'appareil !

1. Suivez ces instructions pour ne pas endommager le cordon d'alimentation ou la fiche :

    - Eloigner le plus possible les appareils de chauffage du cordon d'alimentation pour éviter que le revêtement en vinyle ne fonde.

2. Suivez ces instructions. Le non-respect d'une instruction peut entraîner une décharge électrique :

    - Ne pas introduire d'objets métalliques ou inflammables dans le produit.
    - Utiliser une protection contre les surtensions afin d'éviter que l'appareil soit endommagé par la foudre.

3. Ne pas utiliser le produit lorsqu'il est en panne. Si vous continuez à utiliser le produit alors qu'il est défectueux, vous risquez de l'endommager sérieusement. Contactez votre revendeur local lorsque le produit tombe en panne.

	Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du circuit de basse tension et de tension d'alimentation pendant l'installation dans un système de vidéosurveillance existant.
	Dans le doute, faites monter, installer et câbler votre appareil par un électricien professionnel. Tout branchement incorrect sur le secteur constitue une menace, non seulement pour vous mais aussi pour d'autres personnes. Câblez l'ensemble du système en faisant en sorte que le secteur et le circuit de basse tension restent séparés et qu'ils ne puissent entrer en contact lors d'une utilisation normale ou suite à une défaillance.

Déballage

Lorsque vous sortez le dispositif de l'emballage, traitez-le avec grand soin.

	En cas d'un dommage eventuel de l'emballage original, testez d'abord le dispositif. Si le dispositif démontre des dommages, renvoyez-le avec l'emballage et informez-vous auprès du service de livraison.

Contenu

1. Usage approprié

Ce bloc d’alimentation 12–15 V CC utilisable en extérieur autorise une alimentation électrique centralisée des caméras et projecteurs lors des applications en extérieur. De par son indice de protection IP66, il peut être utilisé pour des applications en plein-air.

Pour une description détaillée de toutes les fonctions, consultez le chapitre „3 Caractéristiques et fonctions“.

2. Livraison

- Bloc d’alimentation
- Instructions d’installation
- 2 passe-câbles à vis

3. Caractéristiques et fonctions

- Bloc d’alimentation 12 à 15 V CC/5 A pour une utilisation en extérieur
- Protection électronique contre les surcharges
- Indice de protection IP66

4. Aperçu – numéro de type

Numéro article	TVAC35600
Tension secteur	230 V CA
Tension de sortie	12–15 V CC
Courant de sortie	5 A

5. Installation

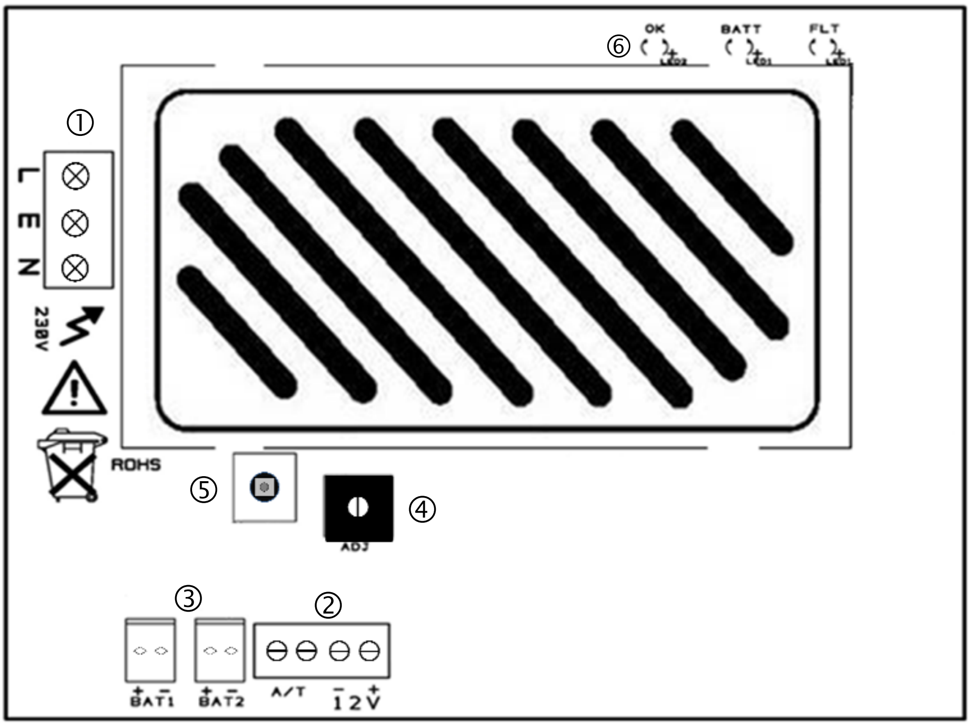
Cet appareil est conçu pour un montage fixe en intérieur ou en extérieur. Le dégagement latéral minimum par rapport à d’autres appareils doit être de 100 mm. Pour le passage des câbles dans l'appareil, veuillez utiliser les ouvertures prévues sur les côtés du boîtier.

5.1 Installation de la connexion par vis PG

⚠	**Remarque importante :** Pour garantir l’indice de protection IP66. il convient d'utiliser exclusivement les passe-câbles à vis fournis à la livraison.

Pour ce faire, libérez un trou portant l’inscription « M20 » en retirant le cache du boîtier avec un outil approprié et fixez le passe-câble à vis avec l’anneau de caoutchouc.

6. Raccordements et LED d'état



Description des raccordements et des LED :

①	Bloc de raccordement au secteur	L	Phase
		E	Terre
		N	Neutre
②	Borne de raccordement	12 V « + »	Plus
		12 V « - »	Moins
		A / T	Raccordement pour contact anti-sabotage Surveillance
③	Borne de raccordement des batteries	BAT1 « + » « - »	Raccordement batterie 1
		BAT2 « + » « - »	Raccordement batterie 2
④	Potentiomètre	Réglage de la tension de sortie	
⑤	Contact anti-sabotage	Contact fermé lorsque le couvercle est fermé (NC)	
⑥	Affichage à LED de contrôle	OK	Alimentation électrique 230 V CA ON : l'appareil est alimenté par une tension de 230 V CA
		BATT	Alimentation de secours ON : alimentation de secours par batterie
		FLT	Surcharge ON : surcharge de la tension de sortie

7. Raccordement de la tension d'entrée et de la tension de sortie

7.1 Raccordement de la tension d'entrée

Attention :

Seul le personnel spécialisé qualifié est autorisé à procéder au raccordement au réseau électrique. L'appareil fonctionne avec une tension d'entrée de 230 V CA !

Veillez à ce que le raccordement au réseau électrique soit effectué de la manière suivante :

L	Phase
E	Terre
N	Neutre

7.2 Raccordement de la tension de sortie

Pour compenser une perte de tension sur la longueur de câble, il est possible de réguler la tension de sortie à l'aide du potentiomètre intégré.

Remarque importante :

Afin d'éviter tout endommagement du terminal raccordé, veuillez régler la tension de sortie sur le niveau minimum.

Veuillez régler le potentiomètre à l'aide d'un tournevis à bout plat en effectuant une rotation vers la gauche jusqu'à la butée (12 V CC).

Raccordez ensuite le câble prévu à la borne de raccordement et mesurez la tension à l'aide d'un multimètre. Si la tension est trop faible, vous pouvez l'augmenter lentement à l'aide du potentiomètre.

7.3 Raccordement d'une batterie de secours

Les bornes de raccordement de batterie sont compatibles avec les batteries au gel.
La LED « BATT » devient orange lorsque le système est alimenté par batterie.
Pour assurer l'alimentation par batterie, ainsi que pour recharger les batteries, la tension de sortie doit être plus élevée.

Remarque importante :

Pour garantir l'alimentation de secours par batterie, deux batteries de 12 V doivent être raccordées aux bornes de raccordement (2 x BT2012).

8. Entretien et nettoyage

8.1 Entretien

Vérifiez régulièrement l'état physique du produit et contrôlez également si le boîtier démontre des dommages.

Quand vous pensez qu'une utilisation sûre ne peut plus être assurée, déconnectez le produit et veillez qu'il ne puisse pas être utilisé par erreur. Enlevez les batteries.

Vous pouvez considérer qu'une utilisation sûre n'est plus possible quand

- Le dispositif montre un dommage visible,
- Le dispositif ne fonctionne plus.



Attention:

Le produit ne doit pas être entretenu par vous-même. Vous ne devez donc pas tester ou entretenir les pièces à l'intérieur du produit, n'ouvrez donc jamais le produit.

8.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un tissu propre et sec. Si le dispositif est très sal, vous pouvez mouiller le tissu avec de l'eau tiède.



Veillez qu'aucun liquide n'arrive dans le dispositif.
N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

9. Recyclage



Des dispositifs avec cette image ne peuvent pas être mis dans un sac d'ordures ménagères. L'élimination de ce produit à la fin de la durée de vie se fait selon les régulations en vigueur.

10. Données techniques

Numéro de type	**TVAC35600**
Tension secteur	230 V CA–10 % +15 % / 50 Hz
Tension de sortie	12–15 V CC
Courant de sortie total	5,0 A
Durée de chargement des batteries	7,2 h
Type de batterie (12 V)	2 x 1,2 Ah (2x BT2012)
Conditions ambiantes	-10 °C à +40 °C, 75 % sans condensation
Dimensions (LxHxP)	180 x 254 x 90 mm
Poids	0,75 kg (sans batterie)

TVAC35600



Gebruikershandleiding

Versie 01/2011

De originele handleiding is in het Duits. Bewaren om eventueel later te raadplegen!

Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze richtlijnen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) beschikbaar.

Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze handleiding in acht nemen!

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik van dit product volledig door en neem alle aanwijzingen voor gebruik en veiligheid in acht!

Alle genoemde bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de resp. eigenaren.

Als u vragen heeft kunt u contact opnemen met uw installateur of leverancier.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze installatiehandleiding is met de grootste zorg samengesteld. Wanneer u desondanks omissies of onnauwkeurigheden vaststelt, verzoeken wij u, ons via het adres op de achterzijde van deze handleiding hiervan op de hoogte te stellen.
ABUS Security-Center aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische of typografische fouten en behoudt zich het recht voor, zonder mededeling vooraf, wijzigingen aan te brengen aan het product en/of de gebruiksaanwijzingen.
ABUS Security-Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die ontstaat op grond van uitvoering, prestaties en gebruik van dit product, Er wordt geen enkele garantie gegeven voor de inhoud van dit document.

Uitleg van de symbolen

	Een bliksemschicht in een driehoek geeft een gevaar voor de gezondheid aan, bv. gevaar voor een elektrische schok.
	Een uitroepteken in de driehoek wijst in deze handleiding op een belangrijke opmerking die in acht moet worden genomen.
	Dit symbool vindt u bij de tips en informatie over gebruik en bediening.

Belangrijke veiligheidswaarschuwing

	In geval van schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze bedieningsinstructies komt de garantie te vervallen. ABUS is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade!
	ABUS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen voor zover deze het gevolg is van onjuiste handelingen of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. **In dergelijke gevallen komt de garantie te vervallen.**

Dit apparaat is gefabriceerd in overeenstemming met de geldende internationale veiligheidsnormen. Lees deze veiligheidsinstructies s.v.p. zorgvuldig door.

Veiligheidswaarschuwing

1. Voedingsspanning
   230 VAC -10% +15%, 50Hz
   Gebruik dit apparaat uitsluitend met het type netvoeding dat op het etiket is aangegeven. Wanneer u niet zeker bent van de netspanning die aan uw woning wordt geleverd, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke energieleverancier. Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u onderhouds- of installatieprocedures uitvoert.

2. Overbelasting
   Voorkom overbelasting ven een stopcontact, verlengkabel of adapter. Door overbelasting kan brand of een elektrische schok worden veroorzaakt.

3. Vloeistoffen
   Bescherm het apparaat tegen indringen van vloeistoffen.

4. Reiniging
   Gebruik een vochtige doek (geen oplosmiddelen) om stof van het apparaat te verwijderen.

5. Accessoires
   Gebruik geen accessoires die niet worden ondersteund. Hierdoor kunnen gevaarlijke situaties ontstaan of kan het apparaat worden beschadigd.

6. Opstelling
   - Gebruik dit apparaat uitsluitend in een droge en stofvrije omgeving.
   - Plaats dit apparaat niet in de directe omgeving van een radiator of een andere warmtebron.
   - Plaats het apparaat uitsluitend in omgevingen met een temperatuur van -10° - +40°C.

Waarschuwingen

Neem alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht voordat u het apparaat inschakelt!

1. Neem deze aanwijzingen in acht om beschadigingen aan de stekker of de kabel te vermijden:
   - Houd verwarmingsbronnen zo ver mogelijk uit de buurt van de netkabel om smelten van de vinylmantel te voorkomen.

2. Neem deze aanwijzingen in acht. Niet in acht nemen van één of alle aanwijzingen kan een elektrische schok veroorzaken.
   - Plaats geen metalen of brandbare voorwerpen in het apparaat.
   - Maak tijdens onweer gebruik van een bliksembeveiliging om schade te voorkomen.

3. Gebruik het apparaat niet wanneer het gebreken vertoont. Neem contact op met uw leverancier wanneer het apparaat defect is.

	Bij installatie in een bestaand videobewakingssysteem dient u er voor te zorgen dat alle apparatuur is losgekoppeld van het lichtnet en de laagspanningsvoedingen.
	Bij twijfel wordt geadviseerd om de installatie en de aanleg van de bedrading te laten uitvoeren door een vakkundige elektricien. Onjuiste elektrische aansluitingen op het lichtnet vormen niet alleen een gevaar voor u maar ook voor anderen. Zorg er bij het aansluiten van het volledige systeem voor dat het lichtnet en het laagspanningscircuit gescheiden blijven en tijdens normaal gebruik of bij storing niet met elkaar in contact kunnen komen.

Uitpakken

Behandel het apparaat tijdens het uitpakken zeer voorzichtig.

	Wanneer de verpakking is beschadigd, moet u als eerste het apparaat controleren. Wanneer u beschadigingen aan het apparaat vaststelt, stuurt u dit met verpakking retour en stelt u de vervoerder op de hoogte.

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens voorschrift

Deze 12 – 15 V DC vermogensadapter voor buiten biedt u een centrale spanningsvoeding voor camera's en IR-stralers buiten. Deze is door zijn beschermklasse IP66 ook voor het gebruik buiten geschikt.

Een gedetailleerde omschrijving van alle functie kunt u vinden in hoofdstuk 3 “kenmerken en functies”.

2. Leveringsomvang

- Netadapter
- Installatie-instructies
- 2 x kabelschroefverbindingen

3. Kenmerken en functies

- 12 – 15 VDC / 5 A netadapter voor het gebruik buiten
- Elektronische beveiliging tegen overbelasting
- Beschermklasse IP66

4. Overzicht – typenummers

Typenummer	TVAC35600
Ingangsspanning	230 VAC
Uitgangsspanning	12 – 15 VDC
Uitgangsstroom	5 A

5. Installatie

Dit apparaat is voor de vaste montage binnenshuis of buiten ontworpen. De afstand aan de zijkanten ten opzichte van andere apparaten moet min. 100 mm bedragen. Gebruik voor de kabelgeleiding in de behuizing de behuizingsdoorbraken aan de zijkanten.

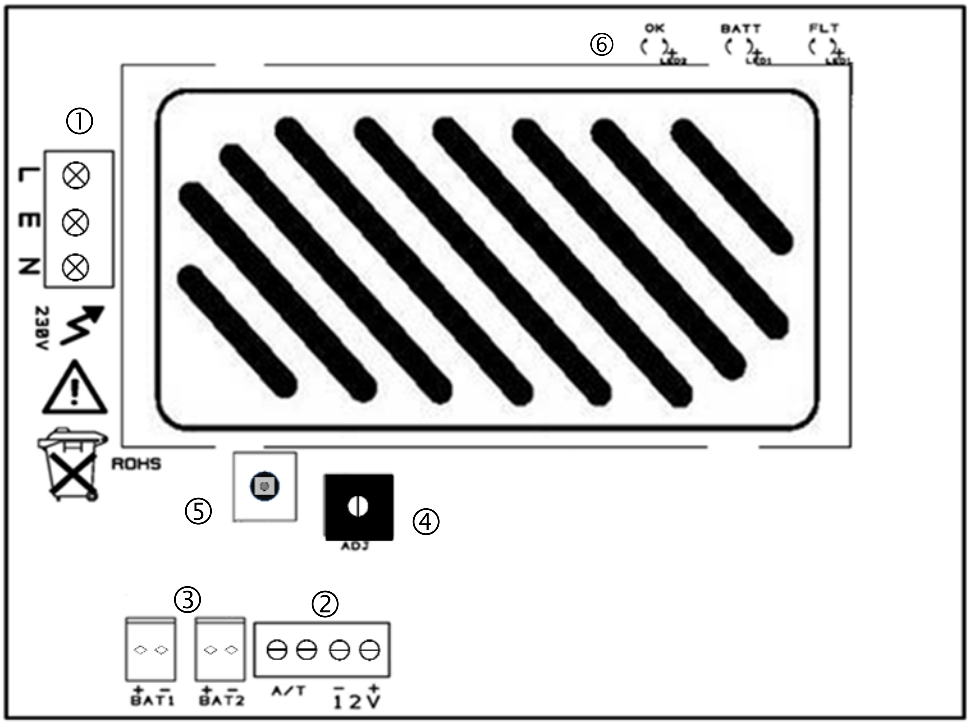
5.1 Installatie kabelschroefverbinding

Let a.u.b. op het volgende:

Gebruik om de beschermklasse IP66 te garanderen, alleen de meegeleverde kabelschroefverbindingen.

Breek hiervoor met geschikt gereedschap een met „M20” gemarkeerd gat uit de behuizing en zet de kabelschroefverbinding met de rubberring in.

6. Aansluitingen / Status LED's



Beschrijving van de aansluitingen en de LED's:

①	Netaansluitingsblok	L	Fase
		E	Aarde
		N	Neutraal
②	Aansluitterminal	12 V „+"	Plus
		12 V „-"	Min
		A/T	Aansluiting voor sabotagecontact bewaking
③	Accu-aansluitterminal	BAT1 „+" „-"	Aansluiting accu 1
		BAT2 „+" „-"	Aansluiting accu 2
④	Potentiometer	Instelling van de uitgangsspanning	
⑤	Sabotagecontact	Contact gesloten bij gesloten deksel (NC)	
⑥	LED-controleweergave	OK	230 VAC spanningsvoorziening AAN: Apparaat wordt van 230 VAC voorzien
		BATT	Noodstroomvoorziening AAN: Noodstroomvoorziening via accu's
		FLT	Overbelasting AAN: Overbelasting van de uitgangsspanning

7. Aansluiting ingangs- en uitgangsspanning

7.1 Aansluiting van de ingangsspanning

	Let op: De aansluiting aan het stroomnet mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden. Het apparaat werkt met een ingangsspanning van 230 V AC!

Let erop dat de bekabeling aan het stroomnet als volgt wordt uitgevoerd:

L	Fase
E	Aarde
N	Neutraal

7.2 Aansluiting van de uitgangsspanning

Om een spanningsverlies over de kabellengte te compenseren, bestaat de mogelijkheid om met de ingebouwde potentiometer de uitgangsspanning te reguleren.

	Let a.u.b. op het volgende: Om een beschadiging van het aangesloten eindapparaat te vermijden, stelt u de uitgangsspanning op de laagste stand in.

Gebruik voor de instelling van de potentiometer een sleufschroevendraaier en draai deze naar links tot aan de aanslag (12 V DC).

Sluit nu de te gebruiken kabel aan de aansluitterminal aan en meet met behulp van een multimeter de binnenkomende spanning. Als de spanning te gering is, kunt u met behulp van de potentiometer de spanning langzaam verhogen.

7.3 Aansluiting van een noodstroomaccu

De accu-aansluitterminals zijn compatibel met gel-Accu's. De „BATT"-LED brandt oranje als het systeem door de accu's gevoed wordt.
Om een noodstroomvoorziening met accu's te garanderen en deze ook op te laden, heeft u een hogere uitgangsspanning nodig.

	Let a.u.b. op het volgende: Om een noodstroomvoorziening te garanderen moeten twee 12 V-accu's aan de terminals aangesloten worden (2 x BT2012).

8. Onderhoud en reiniging

8.1 Onderhoud

Controleer de staat van het product regelmatig bv. op beschadiging van de behuizing.

Wanneer het vermoeden bestaat dat veilig gebruik van het product niet langer gegarandeerd kan worden, moet het product worden afgekoppeld en moet er voor worden gezorgd dat het niet per abuis kan worden gebruikt. Verwijder de accu.

U kunt ervan uitgaan dat veilig gebruik niet meer mogelijk is wanneer

- het apparaat zichtbaar is beschadigd of
- het apparaat niet meer functioneert.

	**Let op:** Het product is voor u onderhoudsvrij Er bevinden zich geen onderdelen in de camera die door de gebruiker moeten worden gecontroleerd of onderhouden. Open het product nooit.

8.2 Reiniging

Veeg het product af met een schone, droge doek. Wanneer het apparaat sterk vervuild is, kunt u de doek bevochtigen met lauw water.

	Let er op dat er geen vocht in het apparaat kan binnendringen. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen omdat deze de behuizing of het scherm kunnen aantasten (kleurveranderingen).

9. Verwijderen

	Apparaten met dit teken mogen niet met huishoudelijk vuil worden afgevoerd. Voer dit product aan het einde van de levensduur af in overeenstemming met de plaatselijk geldende wet- en regelgeving.

10. Technische gegevens

Typenummer	TVAC35600
Netspanning	230 V AC – 10% +15% / 50 Hz
Uitgangsspanning	12 – 15 V DC
Uitgangsstroom totaal	5,0 A
Acculaadtijd	7,2 h
Accutype (12 V)	2 x 1,2 Ah (2x BT2012)
Omgeving	-10 °C – +40 °C, 75% niet condenserend
Afmetingen (bxhxd)	180 x 254 x 90 mm
Gewicht	0,75 kg (zonder accu)

TVAC35600



Brugerhåndbog

Version 01/2011

Original betjeningsmanual på dansk. Opbevares til fremtidige formål!

Indføring

Kære kunde,

vi takker Dem fordi du har købt dette produkt.

Dette produkt opfylder alle krav og regulativer der findes såvel nationalt som europæisk. Konformiteten er efterafprøvet, og de relevante erklæringer og underlag er mulige at få hos producenten (www.abus-sc.com).

For at opnå denne tilstand og sikre en idriftsætning uden farer må du som bruger sætte dig ind i denne betjeningsvejledning!

Inden idriftsætning af produktet læs da hele betjeningsvejledningen, og se her om betjening og sikkerhedsforskrifter!

Alle indeholdte firmanavne og produktbeskrivelser er varemærker hos den aktuelle producent og der tages forbehold for alle rettigheder.

Ved spørgsmål henvend Dem da til din forhandler eller installatør!

Hæftelses udelukning

Denne betjeningsvejledning er lavet med den største omhu. Skulle der alligevel være udslag eller unøjagtigheder så meddel os det venligst via den adresse der står på bagsiden af vejledningen.
ABUS Security-Center GmbH tager ikke ansvar for teknisk eller typografiske fejl, og forbeholder sig retten til at til enhver tid og uden forudgående advisering at foretage ændringer ved produktet og betjeningsvejledningen.
ABUS Security-Center kan ikke stilles til ansvar eller hæftelse for følgeskader ved brug af produktet såvel i drift som ibrugtagning. Der gives ingen garanti for indholdet af dette dokument.

Ikon forklaring

	Et lyn i en trekant betyder at der er en helbredsrisiko forbundet med elektrisk stød.
	Et udråbstegn I en trekant, betyder at man skal kigge i manualen efter vigtige henvisninger..
	Dette symbol findes når der bliver gives vigtige oplysninger.

Vigtige sikkerhedsinformationer

	Garantien forsvinder hvis anbefalinger I manualen ikke følges nøjagtigt. ABUS er ikke ansvarlig for konsekvenserne af dette!
	ABUS vil ikke et ansvar for skader af egendom eller personlige skader forsaget af forkert behandling eller uoverensstemmelse af sikkerhedsinstruktionerne. **I sådanne tilfælde ophører garantien.**

Denne enhed er lavet efter internationale sikkerhedsstandarter, læs venligst sikkerheds instruktionerne omhyggeligt.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Hoved forsyning
   230 VAC -10% +15%, 50Hz
   Forsyn dette produkt med en strømforsyningstype af typen der star på mærkaten. Hvis du ikke er sikker på hvilken forsyning der findes i dit hjem, kontakt derfor dit lokale elforsyningsfirma. Fjern produktet fra hovedforsyningen før du starter installationen.

2. Overbelastning
   Lad vær med at overbelaste en vægkontakt, en forlænger eller en adapter. Dette kan resultere i elektrisk ild eller stød.

3. Væsker
   Installer kun enheden i tørre og støvbeskyttede rum, beskyt enheden imod alle slags former for væsker.

4. Rensning
   Brug en let dampet klud(Ingen opløsningsmidler) til at støve af produktet.

5. Tilbehør
   Lad vær med at bruge tilbehør som ikke er godkendt, dette kan give skader på produktet.

6. Placering
   - Placer kun enheden i tørre og støvbeskyttede områder.
   - Placer ikke enheden nær radiatorer ikke varmeblæsere.
   - Placer enheden i miljøer med temperaturer imellem -10° - +40°C.

Advarsler

Følg alle sikkerheds instruktioner før at installationen begynder!

1. Følg alle disse bestemmelser for at undgå skader af strømledningen og stikket.:
    - Hold varme enheder så langt væk fra ledningen, for at undgå at vinyl kappen kan smelte.
2. Følg disse instruktioner. Hvis ikke, kan det forsage elektrisk stød:
    - Lad vær med at indsætte metal eller brandfarlige ting i enheden.
    - For at undgå skade ved lyn, brug derfor an overspændings beskytter.
3. Lad vær med at bruge produktet hvis det er gået i stykker. Hvis dette gøres, kan der ske større skade. Kontakt den lokale leverandør hvis produktet er gået i stykker.

	Under installationen i et eksisterende videoovervågnings system, vær da sikker på at alle enheder er fjerne fra lav og 230 VAC strømforsyninger.
	I tvivl, brug derfor en professionel elinstallatør til at installere og opsætte elektricitet til produktet. Forkert installation er til fare for dig og andre. Installer det således at ingen frie strømkabler kan komme I kontakt med personer under brug og ved problemer.

Udpakning

Når du pakker apparatet ud skal dette gøres med forsigtighed.

	Ved en eventuel beskadigelse på forpakningen da tjek venligst om enheden også har synlige tegn på skade. Såfremt at dette er tilfældet skal du hurtigst muligt returnere/ gøre opmærksom på dette overfor leverandøren.

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse

Denne 12 - 15 V DC effektstrømforsyning til udendørs brug giver en central spændingsforsyning til kameraer og IR-strålere til udendørs brug. På grund af sin beskyttelsesklasse IP66 er den også egnet til anvendelse udenfor.

En detaljeret beskrivelse af alle funktioner findes under kapitel 3.

2. Leveringsomfang

- Strømforsyning
- Installationsvejledning
- 2 x kabelforskruninger

3. Egenskaber og funktioner

- 12 - 15 V DC/5 A strømforsyning til anvendelse udendørs
- Elektronisk overbelastningsbeskyttelse
- Beskyttelsesklasse IP66

4. Oversigt over typenumre

Typenummer	TVAC35600
Indgangsspænding	230 VAC
Udgangsspænding	12 – 15 VDC
Udgangsstrøm	5 A

5. Installation

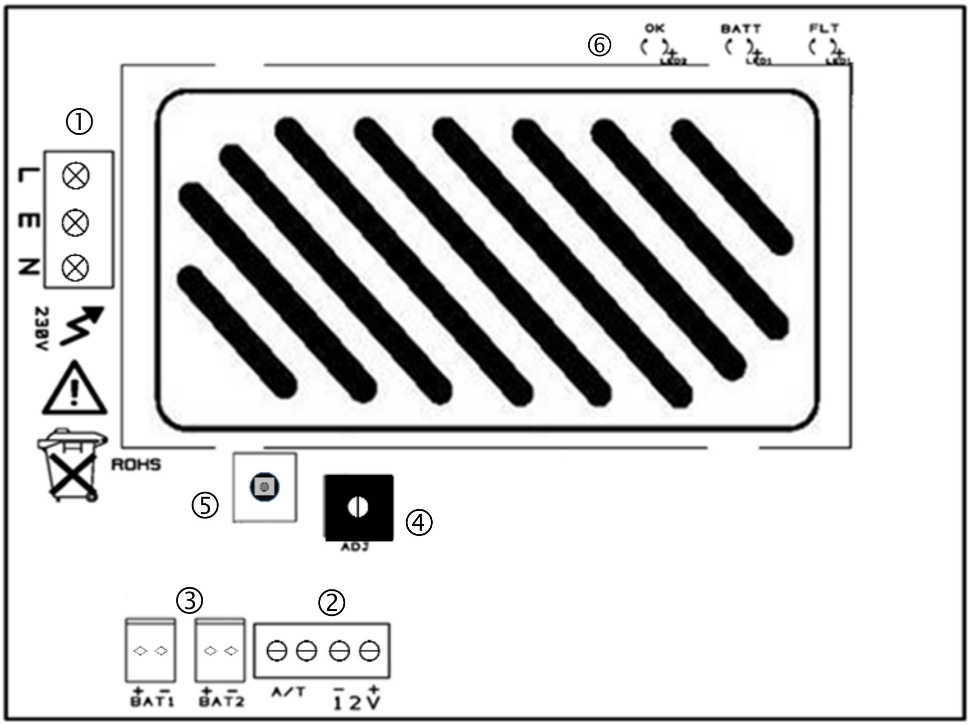
Dette apparat er udviklet til fast indendørs eller udendørs montering. Afstanden i siderne til andre apparater bør være min. 100 mm. Kabler føres ind i huset gennem åbningerne i siderne.

5.1 Installation af kabelforskruning

⚠	**Vær opmærksom på:** For at sikre beskyttelsesklassen IP66 må du kun anvende de medleverede kabelforskruninger.

Lav med et egnet værktøj et hul med påskriften “M20” i huset, og sæt kabelforskruningen i med gummiringen.

6. Tilslutninger / LED-kontrolindikatoren



Beskrivelse af tilslutningerne og LED'erne:

①	Nettilslutningsblok	L	Fase
		E	Jord
		N	Neutral
②	Tilslutningsterminal	12 V "+"	Plus
		12 V "-"	Minus
		A / T	Tilslutning til sabotagekontakt, overvågning
③	Batteritilslutningsterminal	BAT1 "+" "-"	Tilslutning batteri 1
		BAT2 "+" "-"	Tilslutning batteri 2
④	Potentiometer	Indstilling af udgangsspændingen	
⑤	Sabotagekontakt	Kontakt sluttet ved lukket dæksel (NC)	
⑥	LED-kontrolindikator	OK	230 V AC spændingsforsyning TÆNDT: Apparat er forsynet med 230 V AC
		BATT	Nødstrømsforsyning TÆNDT: Nødstrømsforsyning via batterier
		FLT	Overbelastning TÆNDT: Overbelastning af udgangsspændingen

7. Tilslutning indgangs- og udgangsspænding

7.1 Tilslutning af indgangsspændingen

Vigtigt:

Tilslutningen til strømnettet må kun foretages af kvalificeret fagpersonale. Apparatet arbejder med en indgangsspænding på 230 V AC!

Sørg for, at kabelføringen på strømnettet foretages på følgende måde:

L	Fase
E	Jord
N	Neutral

7.2 Tilslutning af udgangsspændingen

For at udligne et spændingstab på kabellængden er det muligt at regulere udgangsspændingen med det indbyggede potentiometer.

Vær opmærksom på:

For at undgå en beskadigelse af det tilsluttede slutapparat skal du indstille udgangsspændingen på de laveste trin.

Anvend en kærvskruetrækker til at indstille potentiometeret, og drej det til venstre indtil anslag (12 V DC).

Tilslut nu kablet, der skal anvendes, til tilslutningsterminal, og mål den ankommende spænding med et multimeter. Hvis spændingen er for lav kan du ved hjælp af potentiometeret forøge spændingen langsomt.

7.3 Tilslutning af et nødstrømsbatteri

Batteritilslutningsterminalerne er kompatible med gel-batterier. LED’en “BATT” lyser orange, når systemet forsynes via batterier.
For at sikre en nødstrømsforsyning med batterier og også at oplade dem har du brug for en højere udgangsspænding.

Vær opmærksom på:

For at sikre en nødstrømbatteriforsyning skal der tilsluttes to 12 V-batterier til terminalerne (2 x BT2012).

8. Vedligeholdelse og rengøring

8.1 Vedligeholdelse

Kontroller regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. skader på kabinettet.

Hvis man har en formodning om, at en risikofri drift ikke længere er muligt, skal produktet sættes ud af drift og sikres mod utilsigtet betjening. Fjern akkumulatorerne.

Det kan antages, at en risikofri drift ikke længere er mulig, når

- apparatet har tydelige beskadigelser,
- apparatet ikke længere fungerer

Vær venligst opmærksom på:

Produktet er vedligholedelses frit for dig. Der er ingen grund til at du skal åbne kameraet for at se efter defekter, lad os om det.

8.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren og tør klud. Ved kraftig tilsmudsning brug en let fugtig klud med lunkent vand.

Vær opmærksom på, at der ikke kommer væsker ind i apparatet
Anvend ingen kemiske rengøringsmidler, da de kan ødelægge kabinettets og skærmens overflade (misfarvninger).

9. Vækanskaffelse

Batterier, som er kendetegnet på den måde, må ikke bortskaffes via dagrenovationen.
Bortskaf produktet ved afslutningen af dens levetid jf. gældende lovkrav.
Henvend dig venligst til din forhandler, eller bortskaf produkterne via kommunens genbrugsplads.

10. Teknisk data

Typenummer	TVAC35600
Netspænding	230 V AC – 10 % +15 % / 50 Hz
Udgangsspænding	12 – 15 V DC
Udgangsstrøm samlet	5,0 A
Batteriladetid	7,2 h
Batteritype (12 V)	2 x 1,2 Ah (2x BT2012)
Omgivelser	-10 °C – +40 °C, 75 % ikke-kondenserende
Mål (BxHxD)	180 x 254 x 90 mm
Vægt	0,75 kg (uden batteri)

Ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

ⒼⒷ Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Ⓕ Note de l’éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l’éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l’impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

ⓃⓁ Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebrujiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

ⒹⓀ Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopierng, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.
Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.